

Kondigen deze wet af bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Gegeven te Brussel, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE  
Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel, nr. 50-672/1. — Amendementen, nr. 50-672/2 en /3. — Verslag, nr. 50-672/4. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 50-672/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 50-672/6.

*Handelingen van de Kamer.* — Bespreking en aanneming, vergadering van 22 juni 2000.

Senaat :

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-489/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 2-489/2.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE  
Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 50-672/1. — Amendements, n° 50-672/2 et /3. — Rapport, n° 50-672/4. — Texte adopté par la Commission, n° 50-672/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 50-672/6.

*Annales de la Chambre.* — Discussion et adoption, séance du 22 juin 2000.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-489/1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 2-489/2.

N. 2000 — 2030

[2000/00696]

**12 AUGUSTUS 2000.** — Wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn en van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn*

**Art. 2.** In artikel 6 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1994 en 12 augustus 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) een § 1bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. Als uitgaven voor de verkiezingspropaganda bedoeld in § 1 worden eveneens beschouwd, die welke verricht zijn door derden voor politieke partijen, lijsten of kandidaten tenzij deze laatsten :

— onmiddellijk na de kennisgeving van de door de betrokken derden gevoerde campagne, hen bij een ter post aangetekend schrijven aanmanen deze campagne te staken;

F. 2000 — 2030

[2000/00696]

**12 AOUT 2000.** — *Loi modifiant la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale et, l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale*

**Art. 2.** A l'article 6 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale modifié par les lois des 12 juillet 1994 et 12 août 2000, sont apportées les modifications suivantes :

a) il est inséré un § 1<sup>er</sup>bis, libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. Sont également considérées comme dépenses de propagande électorale visées au § 1<sup>er</sup>, les dépenses engagées par des tiers en faveur de partis politiques, de listes ou de candidats, à moins que ces derniers :

— ne mettent, dès qu'ils ont pris connaissance de la campagne menée par les tiers en question, ceux-ci en demeure, par lettre recommandée à la poste, de cesser cette campagne;

— een afschrift van deze brief, al dan niet met het akkoord van de derden tot staking, verzenden aan de voorzitter van het verkiezingshoofdbureau die dit stuk of deze stukken voegt bij de door de betrokken partijen, lijsten of kandidaten ingediende aangiften van hun verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen. ».

b) paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 6° de kostprijs van periodieke manifestaties, op voorwaarde dat :

— ze niet uitsluitend voor verkiezingsdoeleinden worden georganiseerd;

— het geregelde en telkens weerkerende manifestaties betreft die steeds op dezelfde wijze worden georganiseerd; de periodiciteit wordt beoordeeld hetzij aan de hand van een referentieperiode van twee jaar voorafgaand aan de in § 1 bedoelde periode, tijdens welke de bedoelde manifestatie jaarlijks eenmaal moet hebben plaatsgehad, hetzij aan de hand van een referentieperiode van vier jaar voorafgaand aan de in § 1 bedoelde periode, tijdens welke de bedoelde manifestatie tweejaarlijks tenminste éénmaal moet hebben plaatsgehad. Zo de uitgaven voor reclame en uitnodigingen in vergelijking met het gewone verloop van dergelijke manifestatie evenwel kennelijk uitzonderlijk zijn, dienen zij bij wijze van uitzondering wel als verkiezingsuitgave aangerekend te worden;

7° de kostprijs van voor verkiezingsdoeleinden georganiseerde, niet-periodieke manifestaties waarvoor een deelnameprijs wordt aangerekend, voor zover de uitgaven door de inkomsten, met uitzondering van deze uit sponsoring, worden gedekt en het geen uitgaven voor reclame en uitnodigingen betreft. Zo de inkomsten de uitgaven niet dekken, moet het verschil als een verkiezingsuitgave worden aangerekend;

8° de uitgaven die tijdens de verkiezingsperiode worden verricht in het kader van een normale partijwerking op nationaal of lokaal niveau met name de organisatie van congressen en partijbijeenkomsten. Zo de uitgaven voor reclame en uitnodigingen in vergelijking met het gewone verloop van dergelijke manifestatie evenwel kennelijk uitzonderlijk zijn, dienen zij bij wijze van uitzondering wel als verkiezingsuitgave te worden aangerekend;

9° de uitgaven voor de aanmaak van internettoepassingen, op voorwaarde dat die aanmaak op dezelfde wijze en volgens dezelfde regels geschiedt als buiten de verkiezingsperiode. ».

**Art. 3.** In artikel 7, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 maart 1999, wordt het 1° vervangen als volgt :

« 1° geen geschenken of gadgets hetzij verkopen, hetzij verspreiden; ».

**Art. 4.** In artikel 12, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 maart 1999, worden in het tweede en het derde lid tussen de woorden « of districtsraadsverkiezingen » en het woord « betreft » telkens de woorden « of de rechtstreekse verkiezingen van de raden voor maatschappelijk welzijn » ingevoegd.

**HOOFDSTUK III. — Wijziging van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren**

**Art. 5.** Artikel 7bis van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, ingevoegd bij de wet van 7 juli 1994 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7bis. — De artikelen 23ter, 74 en 74bis van de gemeentekieswet zijn van overeenkomstige toepassing op de rechtstreekse verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn. ».

— ne transmettent une copie de ladite lettre, accompagnée ou non de l'accord des tiers de cesser la campagne, au président du bureau électoral principal, qui joint ce ou ces documents aux déclarations des dépenses électorales et de l'origine des fonds déposées par les partis, les listes ou les candidats concernés. ».

b) le § 2 est complété par les dispositions suivantes :

« 6° les dépenses afférentes à l'organisation de manifestations périodiques, à condition que celles-ci :

— n'aient pas d'objectif purement électoral;

— aient un caractère régulier et récurrent et présentent les mêmes caractéristiques en ce qui concerne l'organisation; la périodicité sera appréciée soit sur la base d'une période de référence de deux ans précédant la période visée au § 1<sup>er</sup>, période au cours de laquelle la manifestation concernée doit avoir eu lieu au moins une fois par an, soit sur la base d'une période de référence de quatre ans précédant la période visée au § 1<sup>er</sup> période au cours de laquelle la manifestation concernée doit avoir eu lieu au moins une fois en deux ans. Si les dépenses occasionnées par la publicité ou les invitations sont toutefois manifestement exceptionnelles par rapport au déroulement habituel d'une telle manifestation, elles devront, par exception, être imputées comme dépenses électorales;

7° les dépenses afférentes à des manifestations non périodiques payantes, organisées à des fins électorales, dans la mesure où les dépenses sont couvertes par les recettes, à l'exception de celles provenant du sponsoring, et ne concernent pas les dépenses engagées pour la publicité et les invitations. Dans l'hypothèse où les dépenses ne sont pas entièrement couvertes par les recettes, la différence doit être imputée comme une dépense électorale;

8° les dépenses engagées au cours de la période électorale dans le cadre du fonctionnement normal du parti au niveau national ou local, notamment pour l'organisation de congrès et de réunions de parti. Toutefois, si les dépenses engagées pour la publicité et les invitations sont manifestement exceptionnelles par rapport au déroulement habituel de ce genre de manifestations, elles doivent, exceptionnellement, être imputées au titre de dépenses électorales;

9° les dépenses afférentes à la création d'applications de l'internet, à condition qu'elle s'opère de la même façon et selon les mêmes règles qu'en dehors de la période électorale. ».

**Art. 3.** A l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié par la loi du 19 mars 1999, le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° ne peuvent vendre ou distribuer des cadeaux et des gadgets; ».

**Art. 4.** A l'article 12, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 19 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

a) à l'alinéa 2, les mots « ou l'élection directe des conseils de l'aide sociale » sont insérés entre les mots « ou les élections de district » et les mots « une copie »;

b) à l'alinéa 3, les mots « ou l'élection directe des conseils de l'aide sociale » sont insérés entre les mots « ou les élections de district » et les mots « dans le même délai ».

**CHAPITRE III. — Modification de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons**

**Art. 5.** L'article 7bis de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, inséré par la loi du 7 juillet 1994 et modifié par la loi du 12 août 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7bis. — Les articles 23ter, 74 et 74bis de la loi électorale communale s'appliquent par analogie à l'élection directe du conseil de l'aide sociale. ».

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

**Art. 6.** Deze wet treedt in werking met ingang van 8 juli 2000 met uitzondering van artikel 3 dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUENNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire documenten.* — Wetsvoorstel, nr. 50-792/1. — Amendementen, nrs. 50-792/2 en 3. — Verslag, nr. 50-792/4. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 50-792/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 50-792/6.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers.* — Bespreking en aanneming, vergadering van 14 juli 2000.

Senaat :

*Parlementaire documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 2-525/1. — Verslag, nr. 2-525/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 2-525/3. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 2-525/4.

*Handelingen van de Senaat.* — Bespreking en aanneming, vergadering van 20 juli 2000.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

**Art. 6.** La présente loi produit ses effets le 8 juillet 2000, à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUENNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Notes

(1) *Séance ordinaire 1999-2000.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 50-792/1. — Amendements, n°s 50-792/2 et 3. — Rapport, n° 50-792/4. — Texte adopté par la Commission, n° 50-792/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 50-792/6.

*Annales de la Chambre des représentants.* — Discussion et adoption, séance du 14 juillet 2000.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-525/1. — Rapport, n° 2-525/2. — Texte adopté par la Commission, n° 2-525/3. — Décision de ne pas amender, n° 2-525/4.

*Annales du Sénat.* — Discussion et adoption, séance du 20 juillet 2000.

N. 2000 — 2031

[2000/00649]

**12 AUGUSTUS 2000. — Wet tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsmede van het Kieswetboek (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming*

**Art. 2.** Artikel 2, § 2, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De systemen voor het geautomatiseerde stemmen, de elektronische systemen voor het optellen van de stemmen en de verkiezingsprogramma's bedoeld in artikel 16 kunnen alleen worden gebruikt als zij overeenstemmen met de door de Koning vastgestelde algemene goedkeuringsvoorwaarden, die in elk geval de betrouwbaarheid en de veiligheid van de systemen, alsmede het geheim van de stemming garanderen.

De Minister van Binnenlandse Zaken stelt die overeenstemming vast, na advies van het orgaan dat daartoe door de Koning erkend is bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

**Art. 3.** In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, vierde zin, worden de woorden « bij de N.V. « Gemeentekrediet van België » » vervangen door de woorden « bij een kredietinstelling die, naar gelang van het geval, voldoet aan de vereisten van de artikelen 7, 65 of 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen »;

F. 2000 — 2031

[2000/00649]

**12 AOUT 2000. — Loi modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé*

**Art. 2.** L'article 2, § 2, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, est remplacé par la disposition suivante :

« Les systèmes automatisés de vote, les systèmes électroniques de totalisation des votes et des logiciels électoraux visés à l'article 16 ne peuvent être utilisés que s'ils sont conformes aux conditions générales d'agrément déterminées par le Roi, qui garantissent en tout cas la fiabilité et la sécurité des systèmes, ainsi que le secret du vote.

Le Ministre de l'Intérieur, sur l'avis de l'organisme agréé à cette fin par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, constate cette conformité. »

**Art. 3.** A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, quatrième phrase, les mots « auprès de la S.A. Crédit communal de Belgique » sont remplacés par les mots « auprès d'un établissement de crédit qui satisfait, selon le cas, au prescrit des articles 7, 65 ou 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit »;